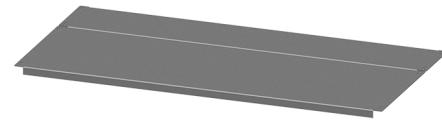































SIEMENS

8MF1 – Floor
 8MF1 – Boden
 8MF1 – Embase de compartiment
 8MF1 – Suelo
 8MF1 – Fundo
 8MF1 – Chiusura base
 8MF1 – Zemin
 8MF1 – Пол
 8MF1 – podłoga
 8MF1 – 地板



8MF10..-2UB.2-0		8MF10..-2UE.2-0		IEC / EN 62208		CE					
8MF10..-2UE.1-0											
8MF10..-2UB51-2											
Operating Instructions		Betriebsanleitung		Notice d'utilisation		Instructivo		Istruzioni operative			
Instruções de Serviço		İşletme kılavuzu		Руководство по эксплуатации		Instrukcja obsługi		使用说明			
<div><div></div><div></div></div>				EN		<div><div></div>DANGER</div> <div>Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device.</div>					
				<div><div></div>NOTICE</div> <div>Installation and maintenance must be carried out by qualified personnel.</div>		<div><div></div></div>					
DE		<div><div></div>GEFAHR</div>		FR		<div><div></div>DANGER</div>					
<div>Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr. Bevor Arbeiten am Gerät durchgeführt werden, müssen alle Stromquellen ausgeschaltet und mit einer Einschaltssicherung versehen werden.</div>				<div>Tension électrique dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves. Avant d'intervenir sur l'appareil, couper toutes les sources de tension et les consigner contre la refermeture.</div>							
<div><div></div>HINWEIS</div> <div>Installations- und Wartungsarbeiten sind von qualifiziertem Personal durchzuführen.</div>				<div><div></div></div>		<div><div></div>NOTIFICATION</div> <div>L'installation et la maintenance doivent être effectuées uniquement par des personnes qualifiées.</div>				<div><div></div></div>	
ES		<div><div></div>PELIGRO</div>		IT		<div><div></div>PERICOLO</div>					
<div>Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Antes de trabajar en este dispositivo, desconecte y bloquee todas las fuentes que lo alimentan eléctricamente.</div>				<div>Tensione pericolosa. Può causare la morte o lesioni gravi. Prima di lavorare su questa apparecchiatura, disinserire tutte le fonti di alimentazione elettrica dell'apparecchiatura ed assicurarle contro la reinserzione.</div>							
<div><div></div>NOTA</div> <div>La instalación y el mantenimiento deben corre a cargo de personal cualificado.</div>				<div><div></div></div>		<div><div></div>NOTA</div> <div>L'installazione e la manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato.</div>				<div><div></div></div>	
PT		<div><div></div>PERIGO</div>		TR		<div><div></div>TEHLİKE</div>					
<div>Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves. Desligue e bloqueie todas as fontes de alimentação antes de executar quaisquer trabalhos no aparelho.</div>				<div>Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi mevcuttur. Cihazda çalışmalar yapılmadan önce, tüm güç kaynakları kapatılmalı ve bir açma emniyetiyle donatılmalıdır.</div>							
<div><div></div>ATENÇÃO</div> <div>A instalação e manutenção têm de ser efetuadas por pessoal qualificado.</div>				<div><div></div></div>		<div><div></div>NOT</div> <div>Montaj ve bakım işlemleri kalifiye personel tarafından yapılmalıdır.</div>				<div><div></div></div>	
PY		<div><div></div>ОПАСНО</div>		PL		<div><div></div>ZAGROŻENIE</div>					
<div>Опасное напряжение. Опасность для жизни или телесных повреждений. До начала работы выключите и заблокируйте все источники питания этого устройства.</div>				<div>Niebezpieczne napięcie. Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń lub utraty życia. Wyłączyć i zablokować wszystkie źródła zasilania urządzenia przed rozpoczęciem pracy na urządzeniu.</div>							
<div><div></div>ПРИМЕЧАНИЕ</div> <div>Установка и техническое обслуживание должны производиться квалифицированным персоналом.</div>				<div><div></div></div>		<div><div></div>UWAGA</div> <div>Instalacja i konserwacja muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel.</div>				<div><div></div></div>	
Technical Support:		Internet: http://www.siemens.com/lowvoltage/technical-support									

Technical Support: Internet: <http://www.siemens.com/lowvoltage/technical-support>

中	 危險	HR	 OPASNOST
危险电压。可能导致生命危险或重伤危险。 操作此设备前必须确保切断其电源并采取防接通保护措施。		Opasni napon. Opasnost po život ili opasnost od teških ozljeda. Prije rada na uređaju potrebno je isključiti sve izvore struje i osigurati uređaj zaštitom od uključivanja.	
	注意 安装和维护必须由具备专业资质的人员进行。		 NAPOMENA Montažu i održavanje treba obavljati kvalificirano osoblje.
FI	 VAARA	БГ	 ОПАСНОСТ
Vaarallinen jännite. Vakava loukkaantumisvaara tai hengenvaara. Laitteen kaikki virransyöttö tulee katkaista ja sen kytkäytyminen päälle tulee estää lukolla ennen kuin laitteeseen kohdistetaan mitään toimenpiteitä.		Опасно напряжение. Опасност за живота или опасност от тежки телесни повреди. Преди да извършвате дейности по устройството, изключете и обезопасете всички хранящи източници.	
	HUOMAUTUS Asennus- ja huoltotyöt on annettava pätevän ammattilaisen suorittaviksi.		 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Инсталирането и поддръжката трябва да се извършват от квалифициран персонал.
EE	 OHT	LV	 BĪSTAMI
Ohtlik pinge. Oht elule või raskete vigastuste oht. Enne seadme hooldustööd lülitage kõik toiteallikad välja ja võtke meetmed nende sisselülitamise takistamiseks.		Bīstams spriegums. Letālu seku vai smagu traumu risks. Pirms veicat darbu ar šo ierīci pilnībā izslēdziet un nobloķējiet tās strāvas padevi.	
	MÄRKUS Paigaldus- ja hooldustööd tohib teha ainult kvalifitseeritud personal.		 BRĪDINĀJUMS Uzstādīšana un tehniskā apkope jāveic kvalificētiem darbiniekiem.
LT	 PAVOJUS	DA	 FARE
Pavojinga įtampa. Pavojus gyvybei arba sunkaus susižalojimo pavojus. Prieš dirbdami ties šiuo prietaisu, išjunkite ir užblokuokite visus šio prietaiso maitinimo šaltinius.		Farlig spænding. Livsfare eller risiko for slemme kvæstelser. Sluk for og lås strømmen, der forsyner denne enhed, før du arbejder med denne enhed.	
	NUORODA Įrengimą ir techninę priežiūrą turi vykdyti kvalifikuoti darbuotojai.		 BEMÆRK Installationen og vedligeholdelsen skal foretages af uddannet personale.
MT	 PERIKLU	NL	 GEVAAR
Vultaġġ perikoluż. Riskju ta' mewt jew korriment serju. Qabel taħdem fuq dan l-apparat, itfi kull provvista tal-elettriku tiegħu u sakkar kontra xegħil mill-ġdid aċċidentali.		Gevaarlijke spanning. Levensgevaar of gevaar voor ernstig letsel. Voordat u aan dit apparaat werkt, moet u alle actieve energiebronnen voor dit apparaat uitschakelen.	
	AVVIŻ L-installazzjoni u l-manutenzjoni għandhom jitwettqu minn persunal ikkwalifikat.		 OPMERKING Installatie en onderhoud moeten worden verricht door gekwalificeerd personeel.
EL	 ΚΙΝΔΥΝΟΣ	GA	 CONTÚIRT
Επικίνδυνη τάση. Κίνδυνος για τη ζωή ή σοβαρού τραυματισμού. Απενεργοποιήστε και ασφαλίστε όλη την ενέργεια που τροφοδοτεί τη συσκευή, προτού εργαστείτε σε αυτή.		Voltas contúirteach. Baol go bhfaighfear bás nó tromghortú. Múch gach cumhacht a sholáthraíonn an gléas seo agus glasáil amach í roimh obair a dhéanamh ar an ngléas seo.	
	ΠΡΟΣΟΧΉ Η εγκατάσταση και συντήρηση πρέπει να διεξάγονται από εξειδικευμένο προσωπικό.		 FÓGRA Ní mór don fheistiú agus don chothabháil a bheith déanta ag pearsanra cáilithe.
RO	 PERICOL	SV	 FARA
Tensiune periculoasă. Pericol de moarte sau de accidentări grave. Opriți și blocați alimentarea cu energie a acestui dispozitiv înainte de a lucra la acesta.		Farlig spänning. Livsfara eller risk för allvarliga personskador. Innan arbete utföras på utrustningen ska strömförsörjningen till utrustningen stängas av.	
	ÎNȘTIINȚARE Instalarea și întreținerea trebuie să se efectueze de către personalul calificat.		 OBS Installation och underhåll får endast utföras av kvalificerad personal.
CZ	 NEBEZPEČÍ	SL	 NEVARNOST
Nebezpečné napětí. Nebezpečí smrtelného nebo těžkého úrazu. Před zahájením prací na tomto zařízení odpojte a zajistěte veškeré přívody energie.		Nevarna napetost. Nevarnost za življenje ali nevarnost hudih poškodb. Izklopite in prekinite celotno napajanje naprave, preden na njej opravljate dela.	
	POZNÁMKA Instalaci a údržbu musí provádět kvalifikovaní pracovníci.		 OPOMBA Namestitev in vzdrževanje mora opraviti usposobljeno osebje.
SK	 NEBEZPEČENSTVO	HU	 VESZÉLY
Nebezpečné napätie. Nebezpečenstvo ohrozenia života alebo vzniku ťažkých zranení. Pred prácou na zariadení vypnite a zaistite všetky napájacie prípojky tohto zariadenia.		Veszélyes feszültség. Életveszély vagy súlyos sérülésveszély. Mielőtt bármilyen munkavégzést kezd az eszközön, az áramellátást le kell kapcsolni, és véletlen bekapcsolás elleni védelemmel kell ellátni.	
	UPOZORNENIE Inštaláciu a údržbu musí vykonávať kvalifikovaný personál.		 MEGJEGYZÉS A telepítést és a karbantartást kizárólag szakképzett személyzet végezheti.

EN	SIVACON 8MF is an empty enclosure. The equipment is integrated by the manufacturer of the switchgear and controlgear assembly, who is also responsible for ensuring compliance with all safety requirements of the relevant product standards.
DE	SIVACON 8MF ist ein Leergehäuse. Die Betriebsmittel werden durch den Hersteller der Schaltgerätekombination eingebaut, in dessen Verantwortung auch die Einhaltung sämtlicher Sicherheitsanforderungen der zutreffenden Produktnormen liegt.
FR	SIVACON 8MF est une enveloppe vide. Les combinaisons d'appareils y sont montées par leur fabricant. Il est responsable du respect de l'ensemble des exigences de sécurité des normes produits correspondantes.
ES	SIVACON 8MF es una envolvente vacía. El material eléctrico lo monta el fabricante de la combinación de aparamenta, quien también es responsable de respetar todos los requisitos de seguridad especificados por las normas de productos aplicables.
IT	SIVACON 8MF è un involucro vuoto. I componenti operativi vengono montati dal produttore della combinazione di apparecchi di manovra. Il produttore è anche responsabile per l'osservanza di tutti i requisiti di sicurezza delle relative norme di prodotto.
PT	SIVACON 8MF é uma caixa vazia. Os meios operacionais são montados pelo fabricante da combinação de aparelhos de chaveamento, que também são responsáveis pelo seguimento dos requisitos de segurança das normas do produto aplicáveis.
TR	SIVACON 8MF, bir boş muhafazadır. İşletme araçları, ilgili ürün normlarının tüm güvenlik gerekliliklerine uyulmasından sorumlu olan anahtarlama cihazı kombinasyonu üreticisi tarafından monte edilir.
PY	SIVACON 8MF — это пустой корпус. Электрооборудование встраивается производителем блоков питания, который также несет ответственность за соблюдение всех норм безопасности соответствующих продуктов.
PL	SIVACON 8MF to puste opakowanie. Materiały eksploatacyjne zostały przez producenta wbudowane w kombinację urządzeń sterowniczych, do jego odpowiedzialności należy również przestrzeganie wszelkich zasad bezpieczeństwa, zawartych w odnośnych normach produktów.
中	SIVACON 8MF 为空的框架。该产品由组合开关设备的制造商负责安装，并由其承担相关责任并遵守所有相关产品准则中的安全要求。



Required tools / Notwendige Werkzeuge / Outils nécessaires / Herramientas requeridas / 必要工具



cal. ISO 6789

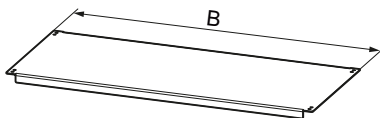


Contents / Lieferumfang / Etendue de la livraison / Contenido / 供货范围

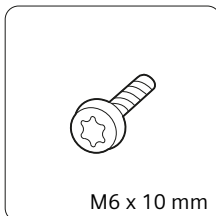


8MF10...-2UB12-0
8MF10...-2UB42-0

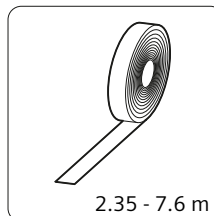
1 - 3 x



8 - 12 x



M6 x 10 mm



2.35 - 7.6 m

EMV / EMC / CEM Compatibilidad electro- magnética / Compatibi- lità elettromagnetica / Elektromanyetik uyumluluk / Электромагнитная совместимость (ЭМС) / Kompatybilność elek- tromagnetyczna / EMC	IP55	B [mm]	T [mm]	EMV / EMC / CEM Compatibilidad electro- magnética / Compatibi- lità elettromagnetica / Elektromanyetik uyumluluk / Электромагнитная совместимость (ЭМС) / Kompatybilność elek- tromagnetyczna / EMC	IP55	B [mm]	T [mm]
8MF1044-2UB42-0	8MF1044-2UB12-0	400	400	8MF1094-2UB42-0	8MF1094-2UB12-0	900	400
8MF1046-2UB42-0	8MF1046-2UB12-0	400	600	8MF1095-2UB42-0	8MF1095-2UB12-0	900	500
8MF1045-2UB42-0	8MF1045-2UB12-0	400	500	8MF1096-2UB42-0	8MF1096-2UB12-0	900	600
8MF1048-2UB42-0	8MF1048-2UB12-0	400	800	8MF1098-2UB42-0	8MF1098-2UB12-0	900	800
8MF1040-2UB42-0	8MF1040-2UB12-0	400	1000	8MF1090-2UB42-0	8MF1090-2UB12-0	900	1000
8MF1064-2UB42-0	8MF1064-2UB12-0	600	400	8MF1004-2UB42-0	8MF1004-2UB12-0	1000	400
8MF1065-2UB42-0	8MF1065-2UB12-0	600	500	8MF1005-2UB42-0	8MF1005-2UB12-0	1000	500
8MF1066-2UB42-0	8MF1066-2UB12-0	600	600	8MF1006-2UB42-0	8MF1006-2UB12-0	1000	600



Contents / Lieferumfang / Etendue de la livraison / Contenido / 供货范围



8MF10...-2UB12-0
8MF10...-2UB42-0

EMV / EMC / CEM Compatibilidad electro- magnética / Compatibi- lità elettromagnetica / Elektromanyetik uyumluluk / Электромагнитная совместимость (ЭМС) / Kompatybilność elek- tromagnetyczna / EMC	IP55	B [mm]	T [mm]	EMV / EMC / CEM Compatibilidad electro- magnética / Compatibi- lità elettromagnetica / Elektromanyetik uyumluluk / Электромагнитная совместимость (ЭМС) / Kompatybilność elek- tromagnetyczna / EMC	IP55	B [mm]	T [mm]
8MF1068-2UB42-0	8MF1068-2UB12-0	600	800	8MF1008-2UB42-0	8MF1008-2UB12-0	1000	800
8MF1060-2UB42-0	8MF1060-2UB12-0	600	1000	8MF1000-2UB42-0	8MF1000-2UB12-0	1000	1000
8MF1084-2UB42-0	8MF1084-2UB12-0	800	400	8MF1024-2UB42-0	8MF1024-2UB12-0	1200	400
8MF1085-2UB42-0	8MF1085-2UB12-0	800	500	8MF1025-2UB42-0	8MF1025-2UB12-0	1200	500
8MF1086-2UB42-0	8MF1086-2UB12-0	800	600	8MF1026-2UB42-0	8MF1026-2UB12-0	1200	600
8MF1088-2UB42-0	8MF1088-2UB12-0	800	800	8MF1028-2UB42-0	8MF1028-2UB12-0	1200	800
8MF1080-2UB42-0	8MF1080-2UB12-0	800	1000	8MF1020-2UB42-0	8MF1020-2UB12-0	1200	1000

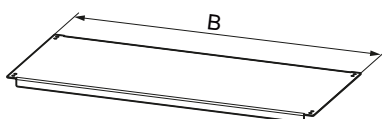


Contents / Lieferumfang / Etendue de la livraison / Contenido / 供货范围



8MF10...-2UB22-0

1 - 3 x



8 - 12 x



IP30	B [mm]	T [mm]	IP30	B [mm]	T [mm]
8MF1044-2UB32-0	400	400	8MF1094-2UB22-0	900	400
8MF1045-2UB22-0	400	500	8MF1096-2UB22-0	900	600
8MF1046-2UB32-0	400	600	8MF1095-2UB22-0	900	500
8MF1048-2UB32-0	400	800	8MF1098-2UB22-0	900	800
8MF1040-2UB32-0	400	1000	8MF1095-2UB22-0	900	500
8MF1064-2UB22-0	600	400	8MF1090-2UB22-0	900	1000
8MF1045-2UB22-0	400	500	8MF1004-2UB22-0	1000	400
8MF1065-2UB22-0	600	500	8MF1005-2UB22-0	1000	500
8MF1066-2UB22-0	600	600	8MF1006-2UB22-0	1000	600
8MF1068-2UB22-0	600	800	8MF1008-2UB22-0	1000	800
8MF1060-2UB22-0	600	1000	8MF1000-2UB22-0	1000	1000
8MF1084-2UB22-0	800	400	8MF1024-2UB22-0	1200	400
8MF1085-2UB22-0	800	500	8MF1025-2UB22-0	1200	500
8MF1086-2UB22-0	800	600	8MF1026-2UB22-0	1200	600
8MF1088-2UB22-0	800	800	8MF1028-2UB22-0	1200	800
8MF1080-2UB22-0	800	1000	8MF1020-2UB22-0	1200	1000

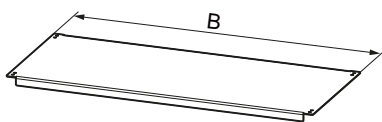


Contents / Lieferumfang / Etendue de la livraison / Contenido / 供货范围



8MF10...-2UB32-0

1 - 3 x



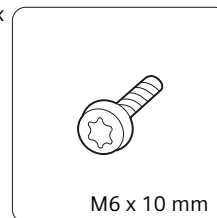
1 x



1 x



8 - 12 x



IPxx	B [mm]	T [mm]	IPxx	B [mm]	T [mm]
8MF1045-2UB32-0	400	500	8MF1096-2UB32-0	900	600
8MF1064-2UB32-0	600	400	8MF1098-2UB32-0	900	800
8MF1065-2UB32-0	600	500	8MF1090-2UB32-0	900	1000
8MF1066-2UB32-0	600	600	8MF1004-2UB32-0	1000	400
8MF1068-2UB32-0	600	800	8MF1005-2UB32-0	1000	500
8MF1060-2UB32-0	600	1000	8MF1006-2UB32-0	1000	600
8MF1084-2UB32-0	800	400	8MF1008-2UB32-0	1000	800
8MF1085-2UB32-0	800	500	8MF1000-2UB32-0	1000	1000
8MF1088-2UB32-0	800	600	8MF1024-2UB32-0	1200	400
8MF1080-2UB32-0	800	800	8MF1025-2UB32-0	1200	500
8MF1004-2UB32-0	800	1000	8MF1026-2UB32-0	1200	600
8MF1094-2UB32-0	900	400	8MF1028-2UB32-0	1200	800
8MF1095-2UB32-0	900	500	8MF1020-2UB32-0	1200	1000

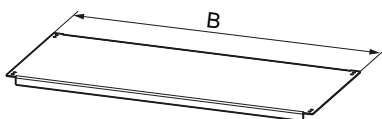


Contents / Lieferumfang / Etendue de la livraison / Contenido / 供货范围

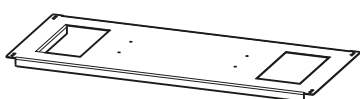


8MF10...-2UB51-2

1 x T1000



1 x



1 x



1 x



IPxx	T [mm]	B [mm]	IPxx	T [mm]	B [mm]
8MF1045-2UB51-2	500	500	8MF1098-2UB51-2	800	900
8MF1065-2UB51-2	500	600	8MF1090-2UB51-2	1000	900
8MF1066-2UB51-2	600	600	8MF1005-2UB51-2	500	1000
8MF1068-2UB51-2	800	600	8MF1006-2UB51-2	600	1000
8MF1060-2UB51-2	1000	600	8MF1008-2UB51-2	800	1000
8MF1085-2UB51-2	500	800	8MF1000-2UB51-2	1000	1000
8MF1086-2UB51-2	600	800	8MF1025-2UB51-2	500	1200
8MF1088-2UB51-2	800	800	8MF1026-2UB51-2	600	1200
8MF1080-2UB51-2	1000	800	8MF1028-2UB51-2	800	1200
8MF1095-2UB51-2	500	900	8MF1020-2UB51-2	1000	1200
8MF1096-2UB51-2	600	900			

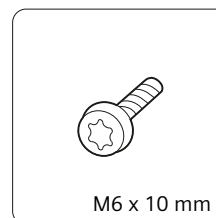


0.76 m T500 - 600
1.56 m T800 - 1000

2 x



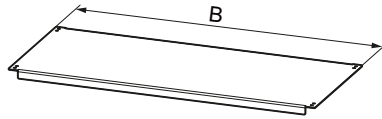
8 - 16 x



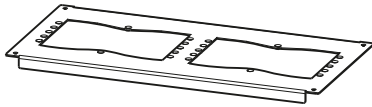


8MF10...-2UB52-0

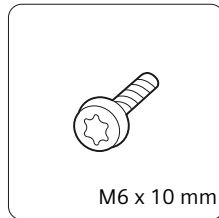
1 x T500
T800
T1000



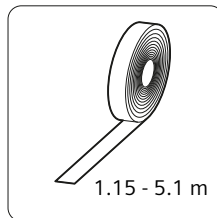
1 x



4 - 8 x



M6 x 10 mm

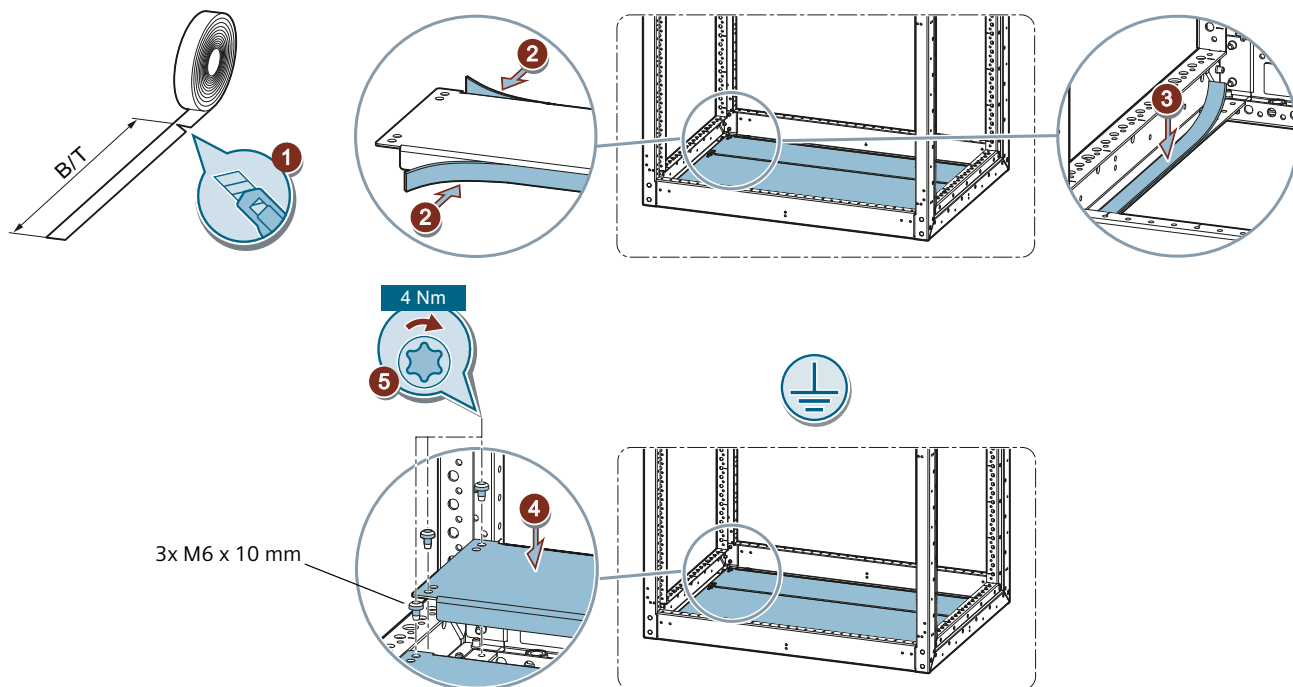


1.15 - 5.1 m

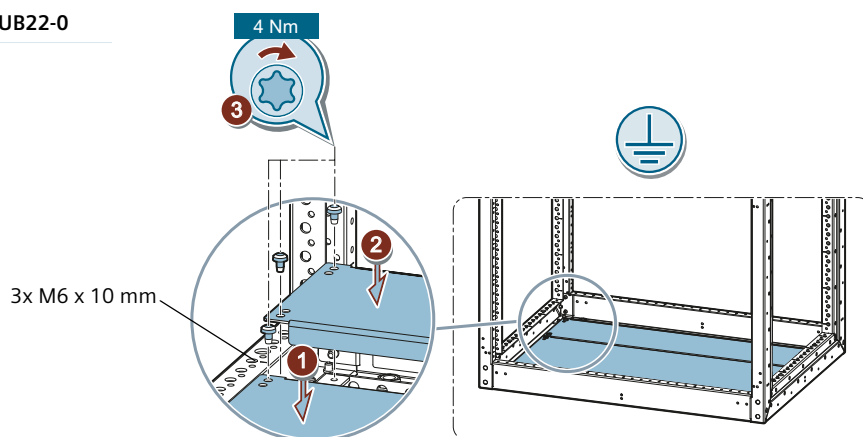
IPxx	T [mm]	B [mm]	IPxx	T [mm]	B [mm]
8MF1044-2UB52-0	400	400	8MF1094-2UB52-0	400	900
8MF1045-2UB52-0	500	400	8MF1095-2UB52-0	500	900
8MF1046-2UB52-0	600	400	8MF1096-2UB52-0	600	900
8MF1048-2UB52-0	800	400	8MF1098-2UB52-0	800	900
8MF1040-2UB52-0	1000	400	8MF1090-2UB52-0	1000	900
8MF1064-2UB52-0	400	600	8MF1004-2UB52-0	400	1000
8MF1065-2UB52-0	500	600	8MF1005-2UB52-0	500	1000
8MF1066-2UB52-0	600	600	8MF1006-2UB52-0	600	1000
8MF1068-2UB52-0	800	600	8MF1008-2UB52-0	800	1000
8MF1060-2UB52-0	1000	600	8MF1000-2UB52-0	1000	1000
8MF1084-2UB52-0	400	800	8MF1024-2UB52-0	400	1000
8MF1085-2UB52-0	500	800	8MF1025-2UB52-0	500	1000
8MF1086-2UB52-0	600	800	8MF1026-2UB52-0	600	1200
8MF1088-2UB52-0	800	800	8MF1028-2UB52-0	800	1200
8MF1080-2UB52-0	1000	800	8MF1020-2UB52-0	1000	1200



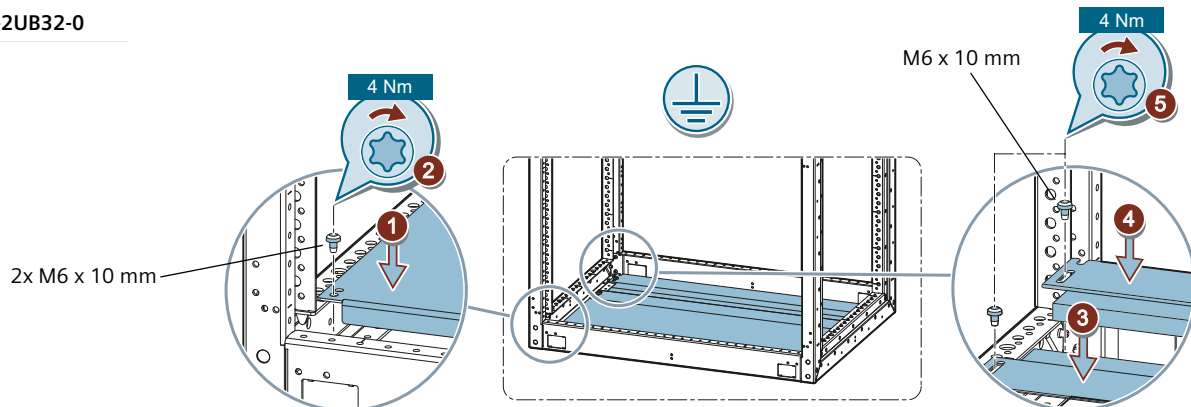
8MF10...-2UB12-0
8MF10...-2UB42-0



8MF10...-2UB22-0

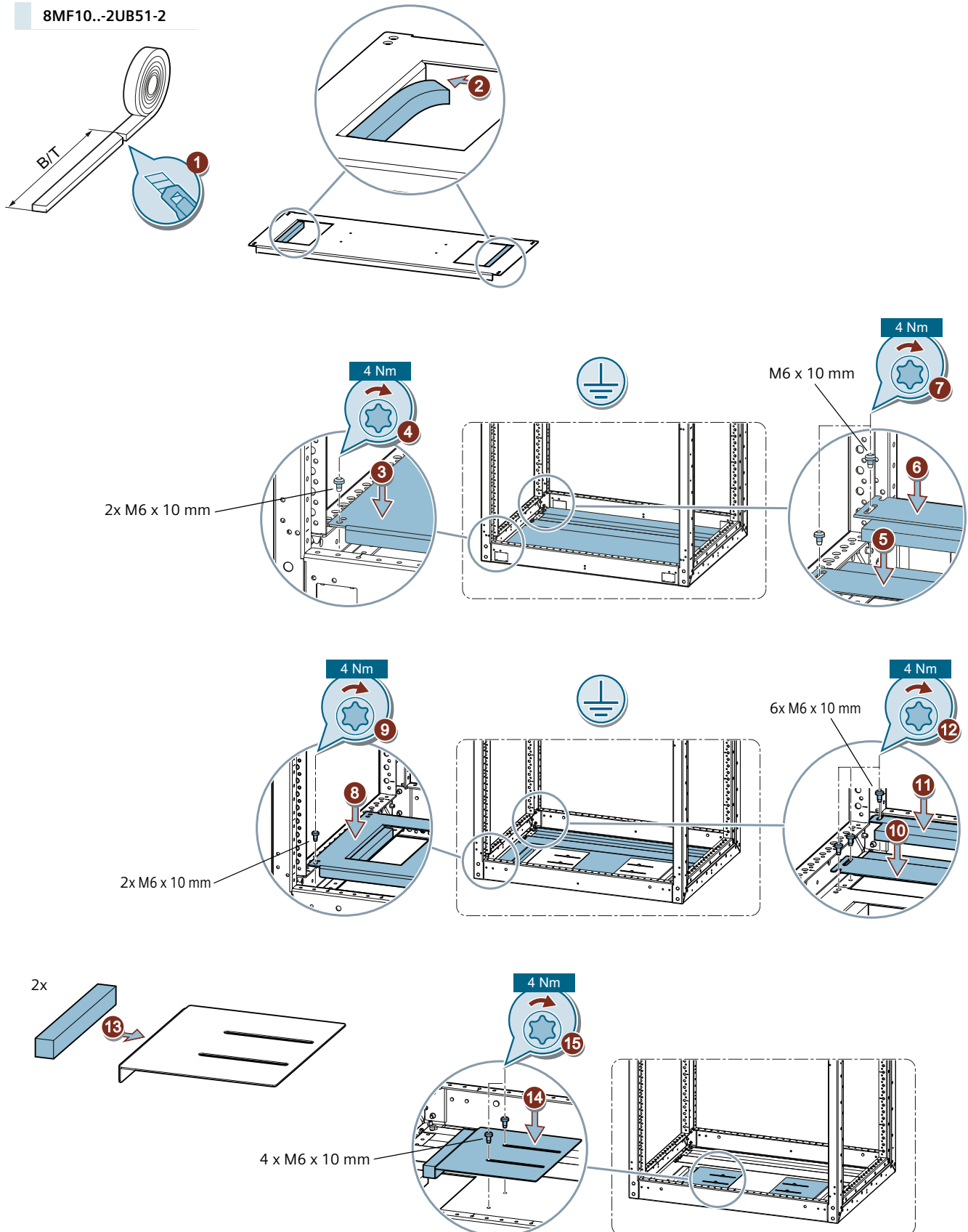


8MF10...-2UB32-0



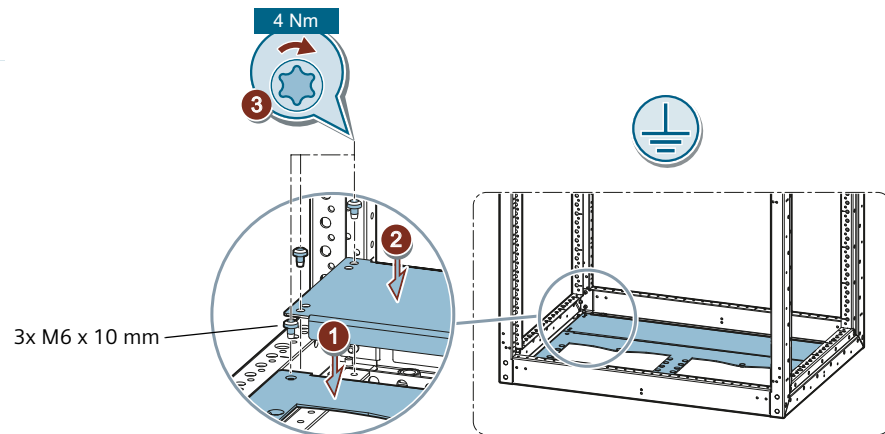


8MF10...2UB51-2





8MF10...-2UB52-0



8MF10...-2UE.1-0
8MF10...-2UE.2-0

